



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

105-я сессия

Женева, 6–9 ноября 2018 года

Доклад Рабочей группы о работе ее 105-й сессии,

состоявшейся в Женеве 6–9 ноября 2018 года

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–6	4
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	7	4
III. Восьмидесятая сессия Комитета по внутреннему транспорту (пункт 2 повестки дня)	8–10	4
IV. Состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы (пункт 3 повестки дня)	11–20	5
A. Состояние Соглашения и Протокола о внесении поправок 1993 года	11–13	5
B. Пересмотр нынешнего названия ДОПОГ	14–17	5
C. Евро-средиземноморский транспортный проект (ЕвроМед)	18–20	6
V. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)	21–27	6
A. Поправки, предложенные Совместным совещанием на его весенней и осенней сессиях 2018 года	21–24	6
B. Прочие вопросы	25–27	7
VI. Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ (пункт 5 повестки дня)	28–55	7
A. Конструкция и допущение к перевозке транспортных средств	28–33	7
1. Освобождение от требования в отношении первого осмотра транспортных средств ЕХ/II, ЕХ/III, FL и АТ и MEMU, тип которых официально утвержден согласно подразделу 9.1.2.2 и на которые выдана декларация о соответствии требованиям глав 9.2–9.8	28–29	7



2.	Осуществление требований пункта 9.2.2.2.1 ДОПОГ для кабелей.....	30	8
3.	Использование электромобилей и гибридных электромобилей для перевозки опасных грузов	31–33	8
V.	Различные предложения	34–55	8
1.	Исправление к сноске b в письменных инструкциях (пункт 5.4.3.4)	34–36	8
2.	Формат свидетельства ДОПОГ о подготовке в соответствии с пунктом 8.2.2.8.3 совместно с пунктом 8.2.2.8.5 ДОПОГ – допустимость указания дополнительной информации на оборотной стороне.....	37–39	9
3.	Изменение редакции пункта 9.1.3.2.....	40	9
4.	Изменение редакции пункта 6.8.2.5.1.....	41	9
5.	Уточнение сферы применения пункта 9.1.3.4	42–43	9
6.	Перевозка освобожденных упаковок класса 7, имеющих ограниченный уровень активности, без противопожарного оборудования почтовыми службами	44–46	10
7.	Онлайновая переподготовка водителей, осуществляющих перевозку опасных грузов	47–48	10
8.	Предложение о добавлении сноски к таблице в подразделе 1.1.3.2 для определения Нм ³	49	10
9.	№ ООН 3316 Комплекты химических веществ и первой помощи – транспортная категория	50–51	10
10.	Более одного прицепа (или полуприцепа) в составе транспортной единицы (раздел 8.1.1).....	52–53	11
11.	Свидетельства ДОПОГ о подготовке водителей, полученные от Договаривающихся сторон.....	54	11
12.	Уточнение кода ограничения проезда через туннели для № ООН 3363.....	55	11
VII.	Толкование ДОПОГ (пункт 6 повестки дня)	56–62	11
1.	Предложение по уточнению терминов в пункте 1.1.3.1 с).....	56–58	11
2.	Предложение по уточнению терминов в пункте 1.4.3.1.1 е).....	59	12
3.	Толкование подраздела 9.2.2.9 – электронное оборудование в кабине водителя на транспортных средствах FL.....	60	12
4.	Толкование пункта 6.8.2.4.5 ДОПОГ.....	61	12
5.	Другие документы.....	62	12
VIII.	Программа работы (пункт 7 повестки дня).....	63–64	13
IX.	Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня).....	65–80	13
1.	Наблюдение за транспортными средствами, глава 8.5	65–68	13
2.	Сводная таблица применимых положений части 9 ДОПОГ для целей технического осмотра транспортных средств ЕХ/II, ЕХ/III, FL и АТ и MEMU	69–70	13
3.	Публикация вопросов о толковании ДОПОГ	71–72	13
4.	Редакционные исправления к печатным версиям ДОПОГ 2019 года (ECE/TRANS/275).....	73	14

5.	Информация, касающаяся происшествий, имевших место во время перевозки опасных грузов, согласно разделу 1.8.5	74–76	14
6.	Код ограничения проезда через туннели для № ООН 1043 в ДОПОГ 2019 года.....	77	14
7.	Итоги второго совещания неофициальной рабочей группы по «уточнению требований пункта 9.3.4.2 ДОПОГ»	78	14
8.	Выражение признательности г-ну Жозе Альберту Франку	79–80	14
X.	Выборы должностных лиц на 2019 год (пункт 9 повестки дня)	81	15
XI.	Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня).....	82	15

Приложения

I.	Проекты поправок к приложениям А и В к ДОПОГ для вступления в силу 1 января 2021 года		16
II.	Руководящие указания по применению стандарта EN 12972 (Цистерны для перевозки опасных грузов – Испытания, проверка и маркировка металлических цистерн) для обеспечения соблюдения требований МПОГ/ДОПОГ		22

I. Участники

1. Рабочая группа по перевозкам опасных грузов провела свою 105-ю сессию 6–9 ноября 2018 года под руководством Председателя г-на Ж. А. Франку (Португалия) и заместителя Председателя г-жи А. Румье (Франция).
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Беларуси, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Испании, Италии, Латвии, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Соединенного Королевства, Турции, Финляндии, Франции, Чехии, Швейцарии и Швеции.
3. На основании пункта 11 Положения о круге ведения Европейской экономической комиссии в работе сессии приняли участие представители Алжира, Египта, Иордании, Ливана, Марокко, Государства Палестина и Туниса. Тунис и Марокко участвовали в работе сессии в качестве полноправных членов при рассмотрении вопросов, касающихся Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), в соответствии с правилом 1 b) правил процедуры Рабочей группы.
4. На сессии был представлен Европейский союз.
5. Была представлена следующая межправительственная организация: Межправительственная организация по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ).
6. Были представлены следующие неправительственные организации: Европейская конференция поставщиков топлива (ЕКПТ), Европейский совет химической промышленности (ЕСФХП) и Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ). Была также представлена программа ЕвроМед.

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/TRANS/WP.15/243 и Add.1 (секретариат)

Неофициальные документы: INF.1 и INF.2 (секретариат)

7. Рабочая группа утвердила подготовленную секретариатом предварительную повестку дня, измененную в соответствии с неофициальным документом INF.2 с целью учета неофициальных документов INF.1–INF.33.

III. Восьмидесятая сессия Комитета по внутреннему транспорту (пункт 2 повестки дня)

Документ: ECE/TRANS/274 (секретариат)

8. Рабочая группа отметила, что Бюро Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) на своей следующей сессии 29 и 30 ноября 2018 года рассмотрит полученные замечания по проекту стратегии КВТ на период до 2030 года. После того как он будет одобрен Бюро, пересмотренный проект стратегии будет представлен для принятия решения на сессии КВТ с ограниченным участием, которая состоится 19 февраля 2019 года. Было отмечено, что секретариат ожидает высокий уровень представительства на этой сессии в поддержку стратегии КВТ.
9. Рабочая группа также отметила, что в результате реформы цикла планирования и составления бюджета Организации Объединенных Наций ожидается начиная с 2020 года ряд изменений как в его структуре, так и в его содержании. Например, план и программа работы будут составляться на ежегодной основе (а не двухгодичной, как это имело место до настоящего времени), будут включать связанные и не связанные с должностями потребности в ресурсах и будут ориентированы на результаты (вместо «ожидаемых достижений и показателей») как более эффективный способ оценки

успеха. Секретариат будет продолжать информировать Рабочую группу о ходе этой работы.

10. Рабочая группа была проинформирована о том, что доклад Комитета по внутреннему транспорту о работе его восьмидесятой сессии размещен на веб-сайте ЕЭК ООН на английском, русском и французском языках.

IV. Состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы (пункт 3 повестки дня)

A. Состояние Соглашения и Протокола о внесении поправок 1993 года

Неофициальные документы: INF.15 и INF.16 (секретариат)

11. Рабочая группа с удовлетворением отметила присоединение к ДОПОГ Нигерии (уведомление депозитария C.N.506.2018.TREATIES-XI.B.14), в результате чего число Договаривающихся сторон достигло 51.

12. Рабочая группа отметила, что поправки, принятые в течение двух последних лет (ECE/TRANS/WP.15/240 и Согг.1 и ECE/TRANS/WP.15/240/Add.1), были предложены Договаривающимся сторонам правительством Португалии и сочтены принятыми для вступления в силу 1 января 2019 года (уведомления депозитария C.N.304.2018.TREATIES-XI.B.14 от 1 июля 2018 года и C.N.488.2018.TREATIES-XI-B.14 от 14 октября 2018 года).

13. Рабочая группа призвала страны, которые еще не сдали на хранение соответствующий юридический документ, необходимый для вступления в силу Протокола 1993 года (Азербайджан, Беларусь, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Исландия, Казахстан, Мальта, Марокко, Нигерия, Сан-Марино, Таджикистан, Тунис, Хорватия и Черногория), принять необходимые меры с целью ратификации Протокола или присоединения к нему, с тем чтобы он мог вступить в силу.

B. Пересмотр нынешнего названия ДОПОГ

Неофициальные документы: INF.19 (Австрия) и INF. 24 (секретариат)

14. Рабочая группа была проинформирована о том, что после обсуждения на 104-й сессии вопроса об изменении нынешнего названия ДОПОГ (см. ECE/TRANS/WP.15/242, пункты 45–49) правительство Португалии в соответствии с пунктом 1 статьи 13 ДОПОГ обратилось к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой созвать конференцию Договаривающихся сторон ДОПОГ, которая состоится во время 106-й сессии Рабочей группы (13–17 мая 2019 года).

15. Было отмечено, что секретариат передал просьбу Португалии всем Договаривающимся сторонам и что созыв этой конференции зависит от выражения согласия по крайней мере одной четвертью Договаривающихся сторон (13 договаривающихся сторон) в течение четырех месяцев со дня отправки извещения секретариатом. По организационным причинам и для того, чтобы иметь возможность провести конференцию в ходе 106-й сессии Рабочей группы, секретариат предложил странам, которые поддерживают данное предложение, направить свои письма о согласии как можно скорее и в любом случае не позднее 13 февраля 2019 года.

16. Рабочая группа приняла к сведению обеспокоенность, выраженную Австрией в неофициальном документе INF.19, но не поддержала предложение о том, чтобы отложить процесс внесения изменений в название ДОПОГ. Было отмечено, что Соглашение открыто для присоединения стран, не являющихся членами ЕЭК, что

исключение слова «Европейское» из названия Соглашения соответствовало бы этому факту и облегчило бы присоединение стран, для которых это упоминание представляет собой препятствие. Было также отмечено, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции A/RES/72/271 от 12 апреля 2018 года о повышении безопасности дорожного движения подтвердила роль и значение ДОПОГ в качестве одного из правовых документов Организации Объединенных Наций, содействующих обеспечению безопасности дорожного движения на глобальном, региональном и национальном уровнях, и рекомендовала государствам-членам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать договаривающимися сторонами.

17. Касаясь выраженной Австрией обеспокоенности в отношении процедуры принятия решений в рамках WP.15, Рабочая группа сочла, что правило 35 ее правил процедуры может быть пересмотрено в любое время, если в этом возникнет необходимость.

С. Евро-средиземноморский транспортный проект (ЕвроМед)

Неофициальный документ: INF.33 (ЕвроМед)

18. Представитель проекта ЕвроМед сообщил о различных мероприятиях, осуществляемых с целью согласования применяемых странами-партнерами национальных и международных правил по образцу ДОПОГ.

19. Представители Алжира, Египта, Иордании, Ливана и Государства Палестина рассказали о деятельности, осуществляемой в настоящее время в их странах в целях будущего присоединения к ДОПОГ. Представители Туниса и Марокко сообщили обновленную информацию о ходе осуществления Соглашения в их странах.

20. Рабочая группа с удовлетворением отметила усилия, предпринимаемые странами, участвующими в данном проекте, и приветствовала поддержку, оказываемую ЕвроМед этим странам в деле присоединения к ДОПОГ и его осуществления. Было также отмечено, что отсутствие ДОПОГ на арабском языке является серьезным препятствием для присоединения в некоторых странах. Рабочая группа приняла к сведению ведущиеся обсуждения между ЕвроМед, Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА) и лингвистическими службами Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве относительно соглашения о переводе ДОПОГ на арабский язык и приветствовала эту инициативу, поскольку ее реализация будет содействовать присоединению некоторых стран.

V. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)

A. Поправки, предложенные Совместным совещанием на его весенней и осенней сессиях 2018 года

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/150, приложение IV (секретариат)
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/152 и Add.1 (секретариат)

Неофициальные документы: INF.21 и Add.1 (секретариат)

21. Поправка к главе 6.8, изложенная в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/150, приложение IV, была принята в квадратных скобках для вступления в силу 1 января 2021 года, при этом был исправлен номер сноски с учетом нумерации сносок в ДОПОГ 2019 года (см. приложение I). Рабочая группа отметила, что работа над стандартами, касающимися пункта 6.8.2.1.18, продолжается, и сочла, что принятие поправки, заключенной в квадратные скобки, на данном этапе является предпочтительным.

22. Рабочая группа приняла проекты поправок в отношении стандартов, предложенные Совместным совещанием для вступления в силу 1 января 2021 года

и воспроизведенные в приложении I к неофициальному документу INF.21/Add.1 (см. приложение I).

23. Руководящие указания по применению стандарта EN 12972, предложенные Совместным совещанием и воспроизведенные в приложении II к неофициальному документу INF.21/Add.1, были приняты (см. приложение II). Рабочая группа просила секретариат опубликовать эти руководящие указания на веб-сайте ЕЭК ООН с целью содействия скорейшему применению положений стандарта EN 12972:2018.

24. Кроме того, Рабочая группа приняла проекты поправок, содержащиеся в приложении III к неофициальному документу INF.21/Add.1, которые уже были приняты Совместным совещанием для вступления в силу 1 января 2021 года (см. приложение I).

V. Прочие вопросы

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/152 (секретариат)

Неофициальные документы: INF.21 и INF.27 (секретариат)

25. Рабочая группа приняла к сведению результаты обсуждений в рамках Совместного совещания, приведенные в неофициальном документе INF.21, в частности обсуждения ссылок на «компетентный орган», которое было поручено неофициальной рабочей группе.

26. Отмечая, что части 8 и 9 относятся только к ДОПОГ, Рабочая группа сочла, что работу над ссылками для этих частей следует продолжить в рамках Рабочей группы, принимая во внимание итоги деятельности неофициальной рабочей группы Совместного совещания.

27. Рабочая группа просила секретариат представить неофициальный документ INF.27 в качестве официального документа для рассмотрения на следующей сессии.

VI. Предложения о внесении поправок в приложения A и B к ДОПОГ (пункт 5 повестки дня)

A. Конструкция и допущение к перевозке транспортных средств

1. Освобождение от требования в отношении первого осмотра транспортных средств EX/II, EX/III, FL и AT и MEMU, тип которых официально утвержден согласно подразделу 9.1.2.2 и на которые выдана декларация о соответствии требованиями глав 9.2–9.8

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2018/7 (Соединенное Королевство)

Неофициальный документ: INF.25 (Соединенное Королевство)

28. Несмотря на положительные результаты испытаний, проведенных в Соединенном Королевстве, выступившие делегации не поддержали идею о том, чтобы позволить компетентным органам освободить от требования в отношении первого осмотра транспортных средств EX, FL и AT и MEMU до первого ежегодного испытания, как в случае тягачей полуприцепов официально утвержденного типа, в отношении которых была выдана декларация о соответствии. Большинство делегаций сочли, что первое испытание зачастую позволяет обнаружить и исправить несоответствие, в том что касается оборудования этих транспортных средств.

29. С учетом высказанных замечаний представитель Соединенного Королевства снял с рассмотрения свое предложение.

2. Осуществление требований пункта 9.2.2.2.1 ДОПОГ для кабелей

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2018/8 (Франция)

30. Было признано, что благодаря включению в издание ДОПОГ 2017 года стандартов ИСО в отношении соответствия кабелей, используемых в различных электрических цепях, безопасность транспортных средств повысилась. Однако некоторые делегации согласились с тем, что эти стандарты ИСО создают проблемы в плане осуществления, поскольку приобретение кабелей, соответствующих этим стандартам, может быть сопряжено с трудностями в некоторых странах и поскольку сложно проверить соответствие уже установленных кабелей, так как без маркировки трудно идентифицировать сертифицированные кабели. Еще одна проблема заключается в том, что такие кабели используются не во всех стандартных транспортных средствах, переоборудованных позднее для целей ДОПОГ. По мнению других делегатов, переходный период был достаточным для осуществления этих положений. Рабочая группа выразила сожаление по поводу того, что представители изготовителей не присутствовали во время обсуждения данного вопроса. Представитель Франции будет координировать свою работу с другими странами, в которых возникли проблемы с осуществлением, и, возможно, представит в будущем соответствующее предложение.

3. Использование электромобилей и гибридных электромобилей для перевозки опасных грузов

Неофициальный документ: INF.13 (Нидерланды)

31. Рабочая группа решительно поддержала анализ, приведенный Нидерландами в неофициальном документе INF.13, и согласилась с ним в том, что необходимо приступить к решению вопросов, связанных с более активной разработкой и внедрением электромобилей.

32. Некоторые делегации выразили мнение о том, что некоторые из вопросов, затронутых в этом документе, выходят за рамки компетенции Рабочей группы и должны быть рассмотрены Всемирным форумом для согласования правил в области транспортных средств (WP.29). На основе результатов работы в рамках WP.29 Рабочая группа могла бы рассмотреть вопрос о том, возникнут ли конкретные дополнительные аспекты, применимые к транспортным средствам, предназначенным для перевозки опасных грузов, которые необходимо будет рассмотреть отдельно.

33. Представитель Нидерландов предложил всем делегациям представить свои замечания по информации и вопросам, поднятым в неофициальном документе INF.13, и заявил, что будет продолжать работу по совершенствованию и обновлению приложений с учетом высказанных замечаний.

В. Различные предложения

1. Исправление к сноске b в письменных инструкциях (пункт 5.4.3.4)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2018/5 (Германия)

34. Некоторые делегации поддержали данное предложение. Другие сочли, что оборудование, о котором говорится в сноске b, может не потребоваться в случае литиевых батарей. Еще одна группа делегаций напомнила, кроме того, что, когда письменные инструкции были включены в ДОПОГ, имелось понимание, что было бы нежелательно слишком часто вносить в них изменения.

35. Представитель Румынии проинформировал Рабочую группу о том, что неофициальная рабочая группа по определению понятий «риск» и «опасность», учрежденная в рамках Совместного совещания, представит официальный документ на весенней сессии 2019 года Совместного совещания и что работа этой группы будет включать подготовку предложений о внесении поправок в письменные инструкции для МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

36. Представитель Германии приняла к сведению высказанные замечания и проинформировала Рабочую группу о том, что она будет поддерживать контакты с Румынией и изучит возможность представления пересмотренного предложения.

2. Формат свидетельства ДОПОГ о подготовке в соответствии с пунктом 8.2.2.8.3 совместно с пунктом 8.2.2.8.5 ДОПОГ – допустимость указания дополнительной информации на оборотной стороне

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2018/6 (Германия)

37. Была выражена поддержка в отношении двух вариантов, предложенных Германией, при этом предпочтение было отдано варианту 2. Некоторые делегации высказались за то, чтобы разрешить лишь повторение номера свидетельства и запретить возможность добавления других дополнительных сведений. Вместе с тем некоторые делегации подчеркнули, что важно предусмотреть достаточный переходный период для применения этого нового положения, с тем чтобы разрешить использование существующих свидетельств до конца их пятилетнего срока действия.

38. Представитель Австрии упомянул, что он поддержал бы возможность добавления пункта № 11 на оборотной стороне свидетельства только в том случае, если она остается факультативным. В этом случае переходный период не требуется.

39. Представитель Германии приветствовала поддержку этого предложения и заявила, что она пересмотрит его в свете высказанных замечаний и представит соответствующий официальный документ для рассмотрения на 106-й сессии.

3. Изменение редакции пункта 9.1.3.2

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2018/10 (Беларусь)

40. Рабочая группа приняла предложенные Беларусью исправления в тексте ДОПОГ на русском языке¹.

4. Изменение редакции пункта 6.8.2.5.1

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2018/11 (Беларусь)

41. Несколько делегаций высказали пожелание отложить обсуждение данного вопроса на уровне Рабочей группы и поручить эту работу Рабочей группе по цистернам Совместного совещания, поскольку данная поправка будет касаться всех видов транспорта. Представитель Беларуси заявил, что он представит соответствующее предложение к весенней сессии 2019 года Совместного совещания.

5. Уточнение сферы применения пункта 9.1.3.4

Неофициальный документ: INF.3 (Швейцария)

42. Рабочая группа рассмотрела поправку, предложенную Швейцарией с целью разъяснить смысл второго предложения пункта 9.1.3.4. Некоторые делегации поддержали это предложение и предложили изменить последнюю фразу, с тем чтобы разрешить проведение технического осмотра в течение двух месяцев, а не одного месяца (как в настоящее время) до номинальной даты истечения срока действия. Представитель Соединенного Королевства выступил против этого предложения. По мнению других, потребуется, возможно, вынести обсуждение данного вопроса на уровень Совместного совещания.

43. Представитель Швейцарии принял к сведению сделанные замечания и сообщил, что в будущем он представит пересмотренное предложение.

¹ Примечание секретариата: после сессии секретариат был проинформирован о том, что это исправление уже было отражено в русском варианте ДОПОГ 2019 года.

6. Перевозка освобожденных упаковок класса 7, имеющих ограниченный уровень активности, без противопожарного оборудования почтовыми службами

Неофициальный документ: INF.4 (Швейцария)

44. Большинство выступивших делегаций не поддержали данное предложение. Они сочли, что нельзя исключать возможность возгорания внутри транспортного средства и что наличие внутри транспортного средства огнетушителя емкостью 2 кг не является проблемой.

45. Участникам напомнили, что данное требование, касающееся противопожарного оборудования, применимо в отношении всех транспортных средств, перевозящих опасные грузы, независимо от характера перевозимых опасных грузов. Ряд делегаций отметили, что специальное положение S5 применяется ко всем видам перевозки освобожденных упаковок, а не только к перевозкам по почте, и не поддержали идею распространения изъятия на все случаи.

46. Другие делегации указали, что данное изъятие может быть рассмотрено на национальном уровне. Представитель Швейцарии указал, однако, что это не позволит решить проблему, возникающую в настоящее время во время мультимодальной перевозки таких упаковок, и поэтому счел предпочтительным найти решение, охватывающее перевозку всеми видами транспорта. Он проинформировал Рабочую группу о том, что он рассмотрит возможность представления официального предложения в будущем.

7. Онлайн-обучение водителей, осуществляющих перевозку опасных грузов

Неофициальный документ: INF.7 (МСАТ)

47. Выступившие делегации поделились своим опытом в области онлайн-подготовки и электронного обучения и мнениями, полученными от компетентных органов. Существует общее понимание того, что обучение с использованием новых технологий может быть полезным для водителей, особенно в обеспечении большей гибкости в плане изучения, однако оно должно сочетаться с присутствием преподавателя. Представители Туниса и ЕвроМед обратили внимание Рабочей группы на трудности с обеспечением онлайн-электронного обучения водителей в некоторых странах и на проблемы, которые могут возникнуть в том случае, если обязательные положения, касающиеся онлайн- и электронного обучения, будут включены в ДОПОГ.

48. Некоторые делегации указали на то, что эта тема неоднократно обсуждалась как на уровне Рабочей группы, так и на уровне Совместного совещания, и предложили МСАТ представить официальное предложение для весенней сессии 2019 года Совместного совещания, включая четкие определения электронного обучения и метода установления личности.

8. Предложение о добавлении сноски к таблице в подразделе 1.1.3.2 для определения Нм³

Неофициальный документ: INF.8 (Соединенное Королевство)

49. Несколько делегаций сочли предложение Соединенного Королевства обоснованным, однако представитель Франции предложил добавить это определение в раздел 1.2.2, в котором определяются используемые единицы. Рабочая группа предложила представителю Соединенного Королевства представить официальный документ для 106-й сессии.

9. № ООН 3316 Комплекты химических веществ и первой помощи – транспортная категория

Неофициальный документ: INF.9 (Соединенное Королевство)

50. Несколько выступивших делегаций поддержали это предложение. Вместе с тем представитель Австрии отметил, что принятие варианта, предложенного

Соединенным Королевством, приведет к тому, что комплекты с опасными грузами, которым не назначена группа упаковки, будут отнесены к транспортной категории 2, в то время как такие же комплекты, содержащие изделие, будут отнесены к транспортной категории 3.

51. Рабочая группа подтвердила, что это предложение не может рассматриваться в качестве исправления к ДОПОГ 2019 года, и просила представителя Соединенного Королевства представить соответствующий документ на весенней сессии 2019 года Совместного совещания.

10. Более одного прицепа (или полуприцепа) в составе транспортной единицы (раздел 8.1.1)

Неофициальный документ: INF.12 (Финляндия и Швеция)

52. Некоторые делегации не поддержали предложение о включении в ДОПОГ положений, допускающих наличие более одного прицепа (или полуприцепа) в составе транспортной единицы для перевозки опасных грузов. Другие делегации высказались в поддержку этого предложения. Однако некоторые делегации сочли, что это не должно допускаться, в частности в случае прицепов-цистерн. Кроме того, некоторые делегации выразили мнение, что такие сочетания транспортных средств должны оставаться исключительными и ограничиваться внутренним сообщением.

53. Представители Финляндия и Швеция приняли к сведению высказанные замечания и заявили, что они рассмотрят наилучший способ продолжения этой работы.

11. Свидетельства ДОПОГ о подготовке водителей, полученные от Договаривающихся сторон

Неофициальный документ: INF.18 (Австрия)

54. Рабочая группа напомнила Договаривающимся сторонам об их обязательстве предоставлять минимальную информацию о компетентных органах и об их образцах свидетельств водителей для размещения на веб-сайте ЕЭК ООН в целях обеспечения взаимной административной поддержки между Договаривающимися сторонами. Было отмечено, что обязанностью Договаривающихся сторон является обеспечение того, чтобы свидетельства водителей, представляемые в секретариат для опубликования на веб-сайте ЕЭК ООН, соответствовали положениям подраздела 8.2.2.8.

12. Уточнение кода ограничения проезда через туннели для № ООН 3363

Неофициальный документ: INF.29 (Германия)

55. Ввиду позднего представления этого неофициального документа ряд делегаций не были готовы принять какое-либо решение по предлагаемой поправке. Было отмечено, что для рассмотрения этого предложения требуется дополнительное время. Представитель Германии проинформировала Рабочую группу о том, что она представит официальный документ для 106-й сессии.

VII. Толкование ДОПОГ (пункт 6 повестки дня)

1. Предложение по уточнению терминов в пункте 1.1.3.1 с)

Неофициальный документ: INF.5 (Грузия)

56. Выступившие делегации отметили, что перевозки опасных грузов на производственные объекты (например, на строительные и инженерно-технические объекты) или обратные рейсы от таких объектов, осуществляемые работниками, которые используют эти грузы, освобождаются от действия требований. Данное изъятие не распространяется на перевозки, осуществляемые предприятиями для собственного снабжения либо для внешнего или внутреннего распределения,

например осуществляемые специализированными работниками и транспортными средствами.

57. Представитель Швейцарии проинформировал Рабочую группу о том, что он сообщит участникам толкование, используемое на национальном уровне в его стране. Рабочая группа предложила другим делегациям направить свои толкования представителю Грузии.

58. В свете обсуждений, связанных с публикацией вопросов о толковании ДОПОГ (см. пункт 71), представителю Грузии было предложено подготовить документ для 106-й сессии.

2. Предложение по уточнению терминов в пункте 1.4.3.1.1 е)

Неофициальный документ: INF.6 (Грузия)

59. Большинство выступивших делегаций согласились с тем, что существующий текст является неясным и может толковаться по-разному. Поскольку этот текст также имеет отношение к другим видам транспорта, представителю Грузии было предложено представить документ на весенней сессии 2019 года Совместного совещания.

3. Толкование подраздела 9.2.2.9 – электронное оборудование в кабине водителя на транспортных средствах FL

Неофициальный документ: INF.11 (Нидерланды)

60. Рабочая группа отметила, что вопросы, поднятые представителем Нидерландов, уже рассматривались на ее девяностой сессии, и предложила ему обратиться к докладу о работе этой сессии (ECE/TRANS/WP.15/210, пункт 20). Было также отмечено, что деятельность по разработке положений, касающихся регистраторов данных и другого оборудования, содержащего системы аккумулирования и производства электроэнергии, которые используются во время перевозки, осуществляется в настоящее время на уровне Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов (Подкомитета по ПОГ) и что Подкомитет рассмотрит ряд документов по этой теме на своей пятьдесят четвертой сессии. Представителю Нидерландов было предложено связаться со своим коллегой в Подкомитете по ПОГ, чтобы получить дополнительную информацию по этому вопросу.

4. Толкование пункта 6.8.2.4.5 ДОПОГ

Неофициальный документ: INF.22 (Российская Федерация)

61. Рабочая группа отметила, что существуют различные варианты перевода на русский язык терминов, используемых в текстах на английском языке («certificate») и французском языке («attestation») для обозначения упомянутого в пункте 6.8.2.4.5 документа с указанием результатов испытаний и проверок, проведенных в соответствии с пунктами 6.8.2.4.1–6.8.2.4.4. Рабочая группа не высказала каких-либо возражений против предложения Российской Федерации принять равноценные варианты перевода, предложенные в неофициальном документе INF.22 (т. е. «свидетельство», «сертификат» или «удостоверение», утвержденные компетентным органом), и отметила, что это не повлечет за собой каких-либо изменений в тексте ДОПОГ на русском языке. Эти поправки были включены в текст ДОПОГ 2019 года на русском языке.

5. Другие документы

62. Из-за нехватки времени для обсуждения всех документов повестки дня представители Нидерландов, Соединенного Королевства и Швейцарии согласились отложить обсуждение неофициальных документов INF.10, INF.20 и INF.30 до 106-й сессии.

VIII. Программа работы (пункт 7 повестки дня)

63. Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что 106-я сессия Рабочей группы будет проведена 13–17 мая 2019 года и что крайним сроком представления документов является 15 февраля 2019 года.

64. Было отмечено, что при условии согласия 13 Договаривающихся сторон Конференция сторон ДОПОГ состоится 13 мая 2019 года в ходе 106-й сессии Рабочей группы.

IX. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)

1. Наблюдение за транспортными средствами, глава 8.5

Неофициальный документ: INF.14 (Швеция)

65. Ряд делегаций приветствовали работу, проделанную Швецией, но сочли, что необходимо провести дополнительную работу, прежде чем можно будет подготовить конкретные предложения по поправкам к главе 8.5.

66. Представитель Европейского союза напомнил о том, что решения, принимаемые в отношении ДОПОГ, могут оказать влияние на правила, касающиеся других видов транспорта, и просил Рабочую группу учитывать это в ходе обсуждения вопросов, поднятых Швецией.

67. Рабочая группа выразила сожаление в связи с тем, что представитель МСАТ не участвовал в обсуждении этой темы, так как, по ее мнению, опыт этой организации имеет крайне важное значение.

68. После состоявшегося обсуждения представитель Швеции заявила, что она будет продолжать работу по этой теме и изучит возможность представления официального документа для 106-й сессии. Делегациям, желающим представить дополнительные замечания и ответы на вопросы, поднятые в неофициальном документе INF.14, было предложено направить их по электронной почте представителю Швеции.

2. Сводная таблица применимых положений части 9 ДОПОГ для целей технического осмотра транспортных средств ЕХ/II, ЕХ/III, FL и АТ и MEMU

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2018/4 (Румыния)

Неофициальный документ: INF.31 (Румыния)

69. Рабочая группа решительно поддержала результаты работы, проделанной Румынией, и просила секретариат опубликовать руководящие принципы на веб-сайте ЕЭК ООН. Было также отмечено, что новые предложения о поправках к части 9 должны также содержать сопутствующие поправки для включения в таблицу упомянутых руководящих принципов.

70. Было отмечено, что Руководящие указания, касающиеся заполнения свидетельства о допуске к перевозке, предусмотренного в разделе 9.1.3, возможно, необходимо будет также обновить с учетом последнего пересмотренного варианта ДОПОГ.

3. Публикация вопросов о толковании ДОПОГ

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2018/9 (Франция)

71. Рабочая группа рассмотрела несколько предложенных в ходе дискуссий вариантов совершенствования методов ее работы. Было предложено публиковать вопросы, касающиеся толкования ДОПОГ, на веб-сайте ЕЭК ООН.

72. Было также высказано мнение о том, что после рассмотрения Рабочей группой вопросов, касающихся толкования, авторы просьба о толковании могли бы подготовить подробный сводный текст итогов обсуждения для опубликования на веб-сайте ЕЭК

ООН с использованием пунктов из доклада о работе настоящей сессии и любых дополнительных замечаний.

4. Редакционные исправления к печатным версиям ДОПОГ 2019 года (ECE/TRANS/275)

Неофициальный документ: INF.17/Corr.1 (секретариат)

73. Рабочая группа отметила, что исправления к опубликованному изданию ДОПОГ 2019 года на английском языке, приведенные в неофициальном документе INF.17/Corr.1, будут опубликованы в качестве исправления (corrigendum) ECE/TRANS/275/Corr.1.

5. Информация, касающаяся происшествий, имевших место во время перевозки опасных грузов, согласно разделу 1.8.5

Неофициальный документ: INF.23 (Италия)

74. Рабочая группа приняла к сведению представленную Италией информацию об аварии с участием двух транспортных средств ДОПОГ, которая произошла 6 августа 2018 года вблизи Болоньи. В результате этой аварии 1 человек погиб и 95 получили ранения. Было отмечено, что эта авария представляла собой дорожно-транспортное происшествие (транспортное средство вовремя не затормозило). Однако наличие опасных грузов привело к серьезным последствиям и воздействию.

75. Представитель Италии проинформировал Рабочую группу о том, что он проконсультируется с Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и неофициальной рабочей группы по уменьшению опасности BLEVE Совместного совещания.

76. Рабочая группа отметила, что расследование этой аварии продолжается и что полный отчет в соответствии с пунктом 1.8.5.2 будет передан секретариату для информирования всех Договаривающихся сторон.

6. Код ограничения проезда через туннели для № ООН 1043 в ДОПОГ 2019 года

Неофициальный документ: INF.28 (секретариат)

77. Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что в отсутствие предложения о поправке, предусматривающего исключение существующего кода ограничения проезда через туннели в колонке 15 для № ООН 1043, поправка о включении «(-)» в нижней части клетки, указанная в сводном перечне поправок (ECE/TRANS/WP.15/240), не была принята во внимание в ДОПОГ 2019 года на английском, русском и французском языках.

7. Итоги второго совещания неофициальной рабочей группы по «уточнению требований пункта 9.3.4.2 ДОПОГ»

Неофициальный документ: INF.32 (Германия)

78. Рабочая группа приняла к сведению выводы совещания неофициальной рабочей группы, состоявшегося в Бонне 1 и 2 октября 2018 года, и отметила, что протокол этого совещания будет представлен для рассмотрения Совместным совещанием на его весенней сессии 2019 года.

8. Выражение признательности г-ну Жозе Альберту Франку

79. Рабочая группа была проинформирована о том, что ее Председатель достигнет возраста обязательного выхода на пенсию в конце 2019 года и принимает участие в сессии Рабочей группы в последний раз.

80. Рабочая группа тепло поблагодарила его за работу, сделанную им за 23 года в качестве Председателя и за 3 года в качестве заместителя Председателя, а также за его многолетнее сотрудничество с делегатами и секретариатом. Выражая сожаление в

связи с его отъездом, Рабочая группа выразила ему наилучшие пожелания долгой и счастливой жизни после выхода на пенсию.

X. Выборы должностных лиц на 2019 год (пункт 9 повестки дня)

81. По предложению представителя Румынии Рабочая группа избрала г-жу А. Румье (Франция) и г-на Альфонсо Симони соответственно Председателем и заместителем Председателя на 2019 год.

XI. Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня)

82. Рабочая группа утвердила доклад о работе своей 105-й сессии и приложения к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.

Приложение I

Проекты поправок к приложениям А и В к ДОПОГ для вступления в силу 1 января 2021 года

Глава 1.4

1.4.3.3 е) Исключить «максимально» (два раза).

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

Глава 1.6

1.6.2.16 Добавить новый пункт следующего содержания:

«1.6.2.16 Требования ПРИМЕЧАНИЯ 3 пункта 6.2.3.5.1, применимые до 31 декабря 2020 года, могут по-прежнему применяться до 31 декабря 2022 года.»

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

1.6.3.100 Объединить два существующих абзаца под существующим названием в один подпункт с номером 1.6.3.100.1 и добавить следующий новый подпункт 1.6.3.100.2:

«1.6.3.100.2 Цистерны из армированной волокном пластмассы (волокнита), изготовленные до 1 июля 2021 года в соответствии с требованиями, действующими до 31 декабря 2020 года, но не отвечающие, однако, требованиям пункта 6.9.6.1, касающимся нанесения кода цистерны, применяемым с 1 января 2021 года, могут по-прежнему маркироваться в соответствии с требованиями, применяемыми до 31 декабря 2020 года, до следующей периодической проверки после 1 июля 2021 года.»

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

Глава 1.8

1.8.5.1 После «перевозчик» добавить «, разгрузчик».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

Глава 2.1

2.1.3.4.3 Добавить новый пункт следующего содержания:

«2.1.3.4.3 Используемые устройства, например трансформаторы и конденсаторы, содержащие раствор или смесь, указанные в пункте 2.1.3.4.2, надлежит всегда относить к одной и той же позиции класса 9 при условии, что:

- a) они не содержат дополнительного опасного компонента, помимо полигалогенированных дибензодиоксинов и дибензофуранов класса 6.1 или компонентов, относящихся к группе упаковки III классов 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 6.1 или 8; и
- b) они не обладают опасными свойствами, указанными в подпунктах a)–g) и i) пункта 2.1.3.5.3».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

Глава 3.2, таблица А

Для № ООН 2211 и 3314: в колонку 6 включить «675».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

Для № ООН 2683: в колонке 20 заменить «86» на «836».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

Глава 3.3

Специальное положение 386 В первом предложении заменить «2.2.41.1.17» на «2.2.41.1.21».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

Специальное положение 556 Исключить и вставить «(Исключено)».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

Специальное положение 675 Добавить новое специальное положение следующего содержания:

«675 Совместная погрузка упаковок, содержащих эти опасные грузы, с веществами и изделиями класса 1, за исключением 1.4S, запрещается.».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

Глава 5.3

5.3.2.3.2 После «X83» включить новый идентификационный номер опасности 836 следующим образом:

«836 Коррозионное или слабокоррозионное вещество, легковоспламеняющееся (температура вспышки 23 °C–60 °C, включая предельные значения) и токсичное.».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

Глава 6.2

6.2.3.5.1 Изменить ПРИМЕЧАНИЕ 3 следующим образом:

«**ПРИМЕЧАНИЕ 3:** Вместо проверки, предусмотренной в пункте 6.2.1.6.1 b), и испытания на гидравлическое давление, предусмотренного в пункте 6.2.1.6.1 d), может использоваться ультразвуковой контроль, проводимый в соответствии со стандартом EN ISO 18119:[2018] в случае бесшовных стальных баллонов и трубок и бесшовных баллонов и трубок из алюминиевого сплава. Несмотря на пункт В.1 указанного стандарта, все баллоны и трубки, толщина стенок которых меньше минимальной расчетной толщины, признаются непригодными.».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

6.2.6.1.5 Изменить первое предложение следующим образом:

«Внутреннее давление аэрозольных распылителей при 50 °C не должно превышать двух третей испытательного давления или 1,2 МПа (12 бар) при использовании легковоспламеняющихся сжиженных газов, 1,32 МПа (13,2 бар) при использовании негорючих сжиженных газов и 1,5 МПа (15 бар) при использовании негорючих сжатых или растворенных газов.».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

6.2.4.1 Изменить таблицу следующим образом:

а) под заголовком «Для конструкции и изготовления»:

- в колонке 2 включить следующее примечание в отношении ссылок на директивы 84/525/ЕЕС, 84/526/ЕЕС и 84/527/ЕЕС:

«ПРИМЕЧАНИЕ: Несмотря на отмену директив 84/525/ЕЕС, 84/526/ЕЕС и 84/527/ЕЕС, опубликованных в Official Journal of the European Communities No. L300 от 19 ноября 1984 года, приложения к этим директивам остаются применимыми в качестве стандартов на проектирование, изготовление и первоначальные проверки и испытания газовых баллонов. С этими приложениями можно ознакомиться по адресу <https://eur-lex.europa.eu/oj/direct-access.html>.».

- Для стандарта «EN 12807:2008» в колонке 4 заменить существующий текст на «С 1 января 2009 года до 31 декабря 2022 года».
- После существующей строки для стандарта «EN 12807:2008» добавить следующую новую позицию:

EN 12807:[2019]	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ – Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) – Конструкция и изготовление	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
-----------------	--	-------------------	-------------------------	--

b) под заголовком «Для затворов»:

- Для стандарта «EN ISO 17871:2015» в колонке 4 заменить существующий текст на «С 1 января 2017 года до 31 декабря 2021 года».
- После существующей строки для стандарта «EN ISO 17871:2015» добавить следующую новую позицию:

EN ISO 17871:2015 + A1:2018	Газовые баллоны – Быстрооткрывающиеся вентили баллонов – Технические требования и испытания по типу конструкции	6.2.3.1, 6.2.3.3 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
-----------------------------	---	----------------------------	-------------------------	--

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

6.2.4.2 Изменить таблицу следующим образом:

- Для стандарта «EN 1968:2002 + A1:2005 (за исключением приложения В)» в колонке 3 заменить существующий текст на «До 31 декабря 2022 года».
- Для стандарта «EN 1802:2002 (за исключением приложения В)» в колонке 3 заменить существующий текст на «До 31 декабря 2022 года».
- После существующей строки для стандарта «EN 1802:2002 (за исключением приложения В)» добавить следующую новую позицию:

EN ISO 18119:[2018]	Газовые баллоны – Бесшовные стальные газовые баллоны и трубки и бесшовные газовые баллоны и трубки из алюминиевого сплава – Периодические проверки и испытания ПРИМЕЧАНИЕ: Несмотря на пункт В.1 указанного стандарта, все баллоны и трубки, толщина стенок которых меньше минимальной расчетной толщины, признаются непригодными.		Обязательно с 1 января 2023 года	
---------------------	--	--	----------------------------------	--

- Для стандарта «EN 1440:2016 (за исключением приложения С)» в колонке 3 заменить существующий текст на «До 31 декабря 2021 года».
- После существующей строки для стандарта «EN 1440:2016 (за исключением приложения С)» добавить следующую новую позицию:

EN 1440:2016 + A1:2018 (за исключением приложения С)	Оборудование для СНГ и его вспомогательные приспособления – Переносные сварные и паяные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) – Периодическая проверка	Обязательно с 1 января 2022 года
---	---	----------------------------------

- Для стандарта «EN 16728:2016 (за исключением пункта 3.5, приложения F и приложения G)» в колонке 3 заменить существующий текст на «До 31 декабря 2021 года».
- После существующей строки для стандарта «EN 16728:2016 (за исключением пункта 3.5, приложения F и приложения G)» добавить следующую новую позицию:

EN 16728:2016 + A1:2018	Оборудование для СНГ и его вспомогательные приспособления – Переносные баллоны многоразового использования для СНГ, помимо сварных и паяных стальных баллонов – Периодическая проверка	Обязательно с 1 января 2022 года
-------------------------	--	----------------------------------

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

Глава 6.8

[6.8.2.1.18 В конце сноски 3 добавить следующее предложение:

«Однако поперечное сечение корпусов, указанных в пункте 6.8.2.1.14 а), может в отдельных местах иметь выемки или выступы, например отстойники, вырезы или конструкционные углубления для люков. Они могут быть изготовлены из листового металла и иметь либо плоскую, либо вогнутую или выпуклую форму. Вмятины и другие непредусмотренные деформации не считаются выемками или выступами.»]

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/150, приложение IV, с поправками)

6.8.2.6.1 Изменить таблицу следующим образом:

а) под заголовком «Для конструкции и изготовления цистерн»:

- Для стандарта «EN 14025:2013 + A1:2016» (за исключением приложения В) в колонке 4 заменить существующий текст на «С 1 января 2017 года до 31 декабря 2021 года».
- После существующей строки для стандарта «EN 14025:2013 + A1:2016 (за исключением приложения В)» включить следующие новые позиции:

EN 14025:2018	Цистерны для перевозки опасных грузов – Металлические цистерны под давлением – Конструкция и изготовление ПРИМЕЧАНИЕ: Пригодность материалов для изготовления корпусов должна быть подтверждена, по крайней мере, на основе свидетельства типа 3.1, выданного в соответствии со стандартом EN 10204.	6.8.2.1 и 6.8.3.1	До дальнейшего указания	
---------------	--	-------------------	-------------------------	--

EN 12972:2018	Цистерны для перевозки опасных грузов – Испытания, проверка и маркировка металлических цистерн	6.8.2.3	Обязательно с 1 января 2022 года	
---------------	--	---------	----------------------------------	--

- Для стандарта «EN 12493:2013 + A1:2014 + AC 2015 (за исключением приложения С)» в колонке 4 заменить существующий текст на «С 1 января 2017 года до 31 декабря 2022 года».
- После существующей строки для стандарта «EN 12493:2013 + A1:2014 + AC:2015 (за исключением приложения С)» добавить новую позицию следующего содержания:

EN 12493:2013 + A2:2018 (за исключением приложения С)	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ – Сварные стальные цистерны для сжиженного нефтяного газа (СНГ) – Автоцистерны – Конструкция и изготовление	6.8.2.1, 6.8.2.5 6.8.3.1, 6.8.3.5 6.8.5.1–6.8.5.3	До дальнейшего указания	
--	---	---	-------------------------	--

b) под заголовком «**Для оборудования**»:

- Для стандарта «EN 13317:2002 + A1:2006» в колонке 4 заменить существующий текст на «С 1 января 2009 года до 31 декабря 2021 года».
- После существующей строки для стандарта «EN 13317:2002 + A1:2006» включить следующую новую позицию:

EN 13317:2018	Цистерны для перевозки опасных грузов – Эксплуатационное оборудование для цистерн – Крышка смотрового люка	6.8.2.2 и 6.8.2.4.1	До дальнейшего указания	
---------------	--	------------------------	-------------------------	--

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

6.8.2.6.2 Для стандарта «EN 12972:2007» в колонке 4 заменить существующий текст на «До 30 июня 2021 года».

- В таблице после позиции для стандарта «EN 12972:2007» включить следующую новую позицию:

EN 12972:2018	Цистерны для перевозки опасных грузов – Испытания, проверка и маркировка металлических цистерн	6.8.2.4 6.8.3.4	Обязательно с 1 июля 2021 года	
---------------	--	--------------------	--------------------------------	--

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

6.8.4 d) В ТТ11 в абзаце после таблицы заменить «EN 14025: 2013 + A1:2016» на «EN 14025:2018» и заменить «EN 12493:2013 + A1:2014+AC:2015» на «EN 12493:2013 + A2:2018».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

6.8.3.4.12 Заменить «пунктом 6.8.3.4.6» на «пунктами 6.8.2.4.2 и 6.8.2.4.3».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

Глава 6.9

6.9.6.1 В конце второго абзаца заменить «,» на «;» и включить третий подпункт следующего содержания:

«– если код цистерны требуется в соответствии с пунктом 6.8.2.5.2, во второй части кода цистерны должно указываться наибольшее значение расчетного давления вещества (веществ), разрешенного(ых) к перевозке на основании свидетельства об официальном утверждении типа.»

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)

Приложение II

Руководящие указания по применению стандарта EN 12972 (Цистерны для перевозки опасных грузов – Испытания, проверка и маркировка металлических цистерн) для обеспечения соблюдения требований МПОГ/ДОПОГ

В целях соблюдения требований ДОПОГ стандарт EN 12972:2007, на который сделана ссылка в пункте 6.8.2.6.2 ДОПОГ, необходимо применять вместе с требованиями ДОПОГ, изложенными в разделе 1.1.5.

Стандарт EN 12972:2018 был опубликован, и было решено, что на данный стандарт будет сделана ссылка в издании ДОПОГ 2021 года.

В целях содействия соблюдению и последовательному применению издания ДОПОГ 2019 года компетентным органам предлагается утвердить использование стандарта EN 12972:2018 для испытаний и проверки цистерн в соответствии с третьим абзацем подраздела 6.8.2.7 ДОПОГ как можно скорее, но не позднее 1 января 2020 года.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.21/Add.1)
